

MAR BOURN LTD

traveller

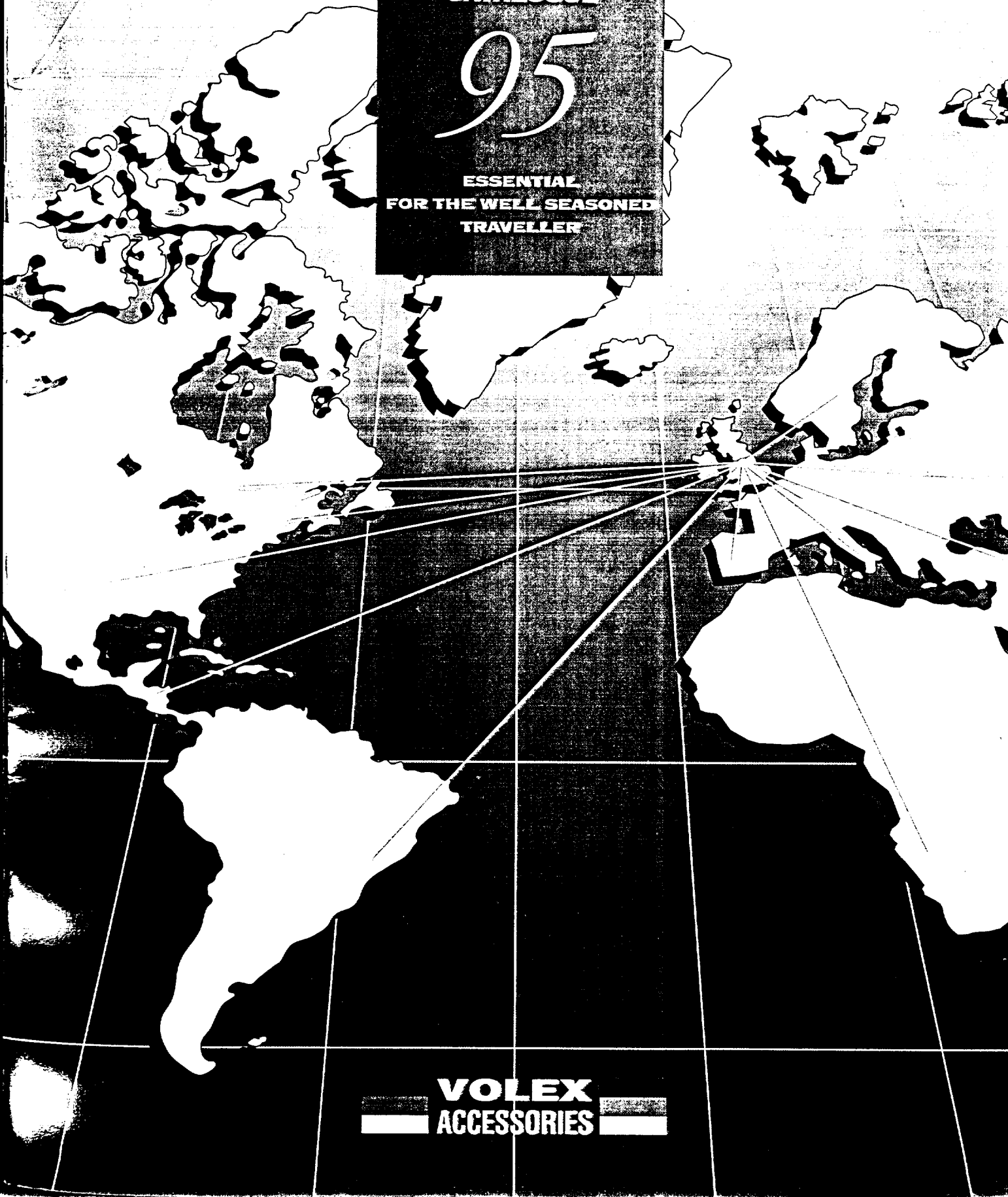
INTERNATIONAL PRODUCTS

ELECTRICAL
PRODUCTS
CATALOGUE

95

ESSENTIAL
FOR THE WELL SEASONED
TRAVELLER

501-319 → 381



VOLEX
ACCESSORIES

INTRODUCTION

Traveller, the first and best known brand of specialised electrical travel products, now forms part of Volex Accessories Limited, one of the UK's leading electrical accessory manufacturers. Traveller items are produced at the Volex Accessories 250,000 sq. ft. (23,000m²) factory where quality control and quality assurance systems are approved by ASTA to BS5750 Part 1 (ISO9001).

F

Traveller (Voyageur), la première et la plus connue des marques d'accessoires électriques spécialisés pour le voyage fait maintenant partie de Volex Accessories Limited (S.A. Accessoires Volex), l'un des principaux fabricants d'accessoires électriques. Les articles Traveller (Voyageur) sont produits à l'usine de la Société Volex Accessories s'étendant sur 250,000 pieds carrés (23,000m²) et où les systèmes de contrôle qualité et d'assurance qualité sont approuvés par ASTA conformément aux normes BS5750 Partie 1 (ISO9001).

D

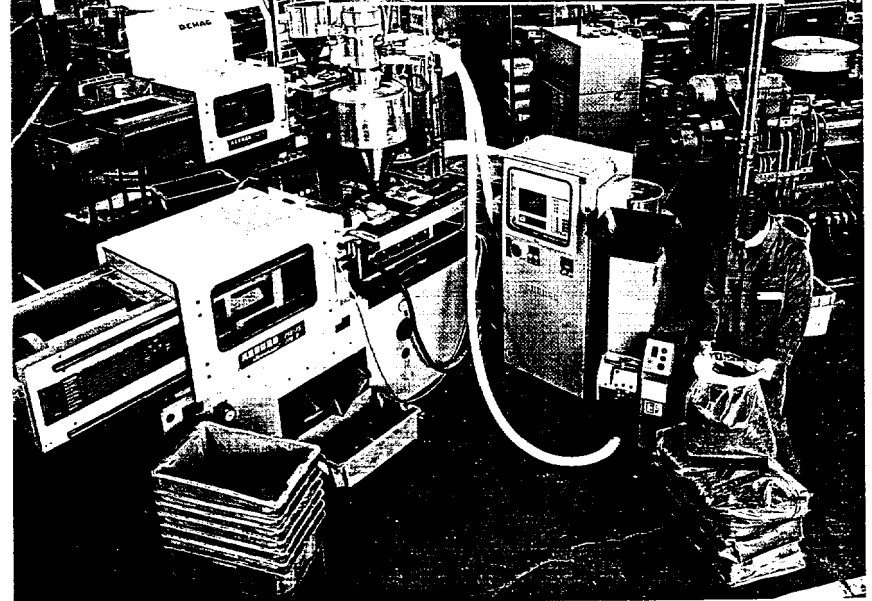
'Traveller' ist die führende Marke von spezialisierten Elektroprodukten für die Reise, und bildet einen Teil der Warenpalette von Volex Accessories Limited, einer der führenden Hersteller von elektrischem Zubehör im United Kingdom. Reiseartikel werden im 23,000m² großen Volex Accessories Werk produziert, wo Systeme zur Qualitätssicherung von ASTA nach dem Britischen Standard BS5750 Teil 1 (ISO9001) anerkannt sind.



Traveller Assembly at Volex



Mould Shop at Volex



Traveller International Products.
Volex Accessories Ltd. Leigh Road, Hindley Green, Wigan.
Lancashire WN2 4XY, England.

Sales: 01942 522252
Telephone: 01942 57100
Fax: 01942 523261

Volex Accessories Ltd has a policy of continuous improvement and reserves the right to modify the designs and specifications details in this catalogue. All transactions are subject to Volex terms and conditions of sale of goods as printed in the price list. © 1995 Volex Ltd



Traveller products make journeys abroad easier for business people and holiday makers alike. Designed to be easy to carry and easy to use, they allow the use of personal electrical equipment when away from home.

Les produits de la gamme Traveller sont conçus pour faciliter les séjours à l'étranger des personnes en voyage d'affaires ainsi que des vacanciers. Discrets dans les bagages et faciles d'emploi, ils permettent à chacun de faire usage d'accessoires électriques personnels ailleurs qu'à la maison, et en tout endroit du monde.

Traveller Produkte machen Auslandsreisen für Geschäftsleute und Urlauber leichter. Sie wurden entworfen, um leicht zu tragen, und einfach zu benutzen zu sein, sie ermöglichen den Gebrauch von eigenen Elektrogeräten im Ausland.

F

D

INTERNATIONAL ADAPTOR TRA3	4
INTERNATIONAL ADAPTOR TRA4	5
SELECT - A - PLUG TRA100	6
CONNECT RANGE ADAPTORS	7
ALL-IN-ONE SUPER TRANSFORMER TRA6	8
100 WATT SUPER TRANSFORMER TRA7	9
FIT RANGE TRAVEL ADAPTORS	10
BUZZ OFF MOSQUITO KILLERS	11
TRAVEL JUG - UNIVERSAL & DUAL VOLTAGE	12
TRAVEL JUG AUTOMATIC - UNIVERSAL & DUAL VOLTAGE	13
TRAVEL IRON - DRY TDI003	14
TRAVEL IRON - STEAM & DRY TSI001	15
TRAVEL HAIRDRYER - THD001	16
TRAVEL HAIRDRYER - THD005	17
TRAVEL TIME	18
TRAVEL SOUNDS	19

INTERNATIONAL ADAPTOR TRA3

F

561-368
 TRA3 est un adaptateur mondial pour les voyageurs allant à l'étranger et provenant de pays qui utilisent le système électrique de 13A du Royaume Uni. Il est compatible avec les connecteurs standards à 3 pôles de 13A ainsi qu'il adapte aux principaux types de prises électriques murales dans le monde entier.

- TRA3 est reliée à la terre et peut être utilisé avec des appareils reliés à la terre ou non, sans avoir à changer de connecteur.
- Facilité d'emploi: brancher la prise de l'appareil à une extrémité, choisir les pôles correspondant au système électrique local à l'autre extrémité et brancher.
- Ne pèse que 100g et ne prend que très peu de place dans un attaché case, une valise, un sac à main ou dans une poche.
- La 'Prise de Voyage' est un adaptateur mondial; il ne joue pas le rôle de transformateur.

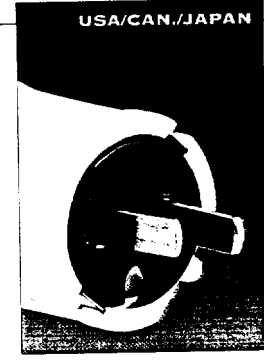
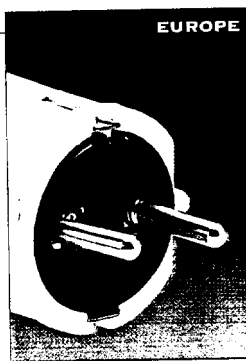
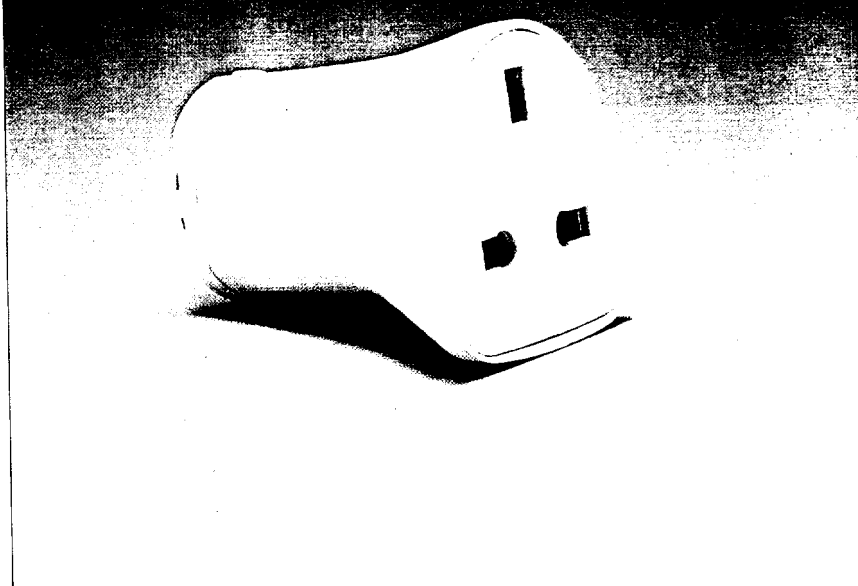
D

TRA3 'Travel Plug' ist ein weltweiter Adapter für Auslandsreisende aus Ländern, die das britische 13 Amp Stromsystem verwenden. Er paßt für zweipolige 13 Amp-Stecker und für zweipolige Rasierstecker, und adaptiert sie an die am meisten gebräuchlichen Steckdosentypen in aller Welt.

- 'Travel Plug' ist geerdet, und kann mit geerdeten oder nicht geerdeten Geräten benutzt werden.
- Leicht zu gebrauchen. Den Gerätestecker an einer Seite einstecken, die für das örtliche Stromsystem zutreffenden Kontaktstifte wählen, und den Adapter einstecken.
- Wiegt nur 100g, und nimmt im Aktenkoffer, im Reisegepäck, oder in der Tasche wenig Platz weg.
- 'Travel Plug' ist ein weltweiter Adapter, er wandelt Strom nicht um.

TRA3 'Travel Plug' is a worldwide adaptor for travellers from countries using the UK 13A electrical system going abroad. It will accept standard 13A 3 pin plugs and 2 pin shaver plugs and adapt them to fit the main types of electrical sockets around the world.

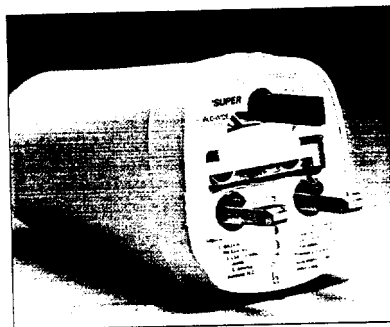
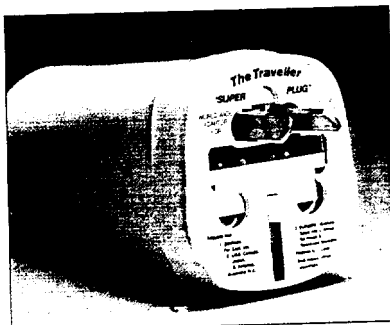
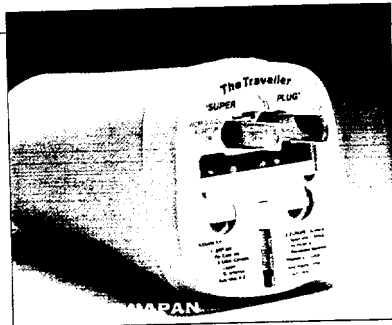
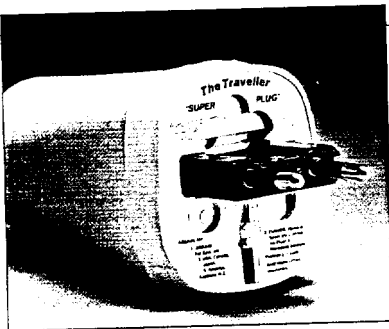
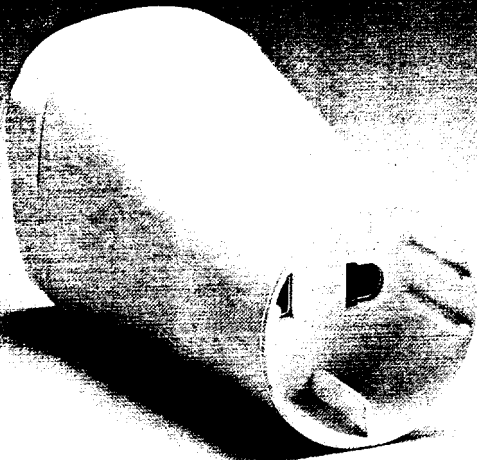
- 'Travel Plug' is earthed and can be used with earthed and non earthed appliances, without changing plugs.
- Easy to use, connect appliance plug at one end, select the correct adaptor pins for the local electrical system at the other and plug in.
- Weighs only 100g and takes little room in a briefcase, suitcase, handbag or pocket.
- 'Travel Plug' is a worldwide adaptor and does not allow for voltage changes.



INTERNATIONAL ADAPTOR TRA4

TRA4 'Super Plug' is an international adaptor for travellers to countries worldwide.

- 'Super Plug' will take all common 2 pin plugs (European, American, Japanese or Australian / New Zealand) at the appliance end; at the socket end the handy selector allows easy choice of the correct pins for the local electrical system.
- 'Super Plug' has a built in fuse to protect against current overload.
- 'Super Plug' is a worldwide adaptor, it does not allow for voltage changes.



La 'Super Prise' TRA4 est un adaptateur mondial pour les voyageurs du monde entier.

F

- La 'Super Prise' s'adapte aux différentes sortes de prises à 2 pôles (européen, américain, japonais ou australien / néo-zélandais) côté appareil; côté prise murale, cet adaptateur pratique permet une sélection facile des pôles correspondant au système électrique local.
- L'unique adaptateur d'une pièce incorpore les pôles du système du Royaume Uni de 13A.
- La 'Super Prise' a un fusible incorporé qui la protège contre une surcharge de courant.
- La 'Super Prise' est un adaptateur mondial qui ne joue pas le rôle de transformateur.

TRA4 'Super Plug' ist ein internationaler Adapter für Reisende in alle Länder der Welt.

D

- 'Super Plug' ist an der Geräteseite für jeden zweipoligen Stecker (aus Europa, Amerika, Japan oder Australien/Neuseeland) verwendbar; an der Steckdoseseite kann man mit dem praktischen Wahlschalter die Kontaktstifte leicht wählen, die dem örtlichen Stromsystem entsprechen.
- Der einzige kompakte Adapter mit Kontaktstiften für das britische 13Amp System.
- 'Super Plug' hat eine eingebaute Sicherung zum Schutz gegen Stromüberlastung.
- 'Super Plug' ist ein weltweiter Adapter, er wandelt Strom nicht um.

SELECT-A-PLUG TRA100

F

L'adaptateur 'Choix-de-Prise' est un adaptateur mondial pour les voyageurs de n'importe quelle partie du monde voyageant dans des pays avec des systèmes électriques différents. Il s'emboîte aussi bien avec une fiche à 3 pôles de 13A (système britannique) qu'avec une fiche à 2 pôles, et il les adapte aux prises murales à 2 ou 3 pôles dans le monde entier. Il élimine le besoin de changer de connecteur ou d'emmener plus d'un adaptateur.

- Facile d'utilisation; tourner la partie supérieure pour l'adapter à la prise murale; tourner la base pour sélectionner les pôles correspondant au système électrique local.
- Avec fusible pour une protection contre les surcharges (max 5A).
- Pour une utilisation avec des appareils non reliés à la terre tels que les sèche-cheveux, les radios, les magnétophones, les télévisions portatives.
- Conforme à la norme BS5733, fabriqué selon la norme BS 5750 partie 1 (ISO9001).
- Modèle breveté (numéro de brevet PCT/GB92/01643).
- 'Choix de prise' est un adaptateur mondial qui ne convertit pas les changements de tension.

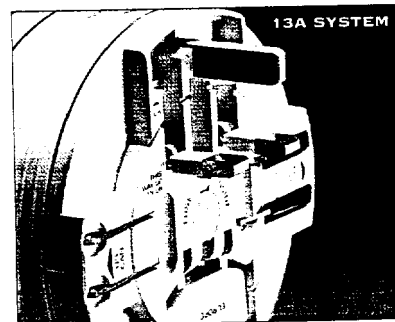
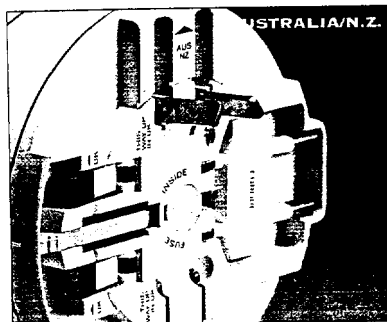
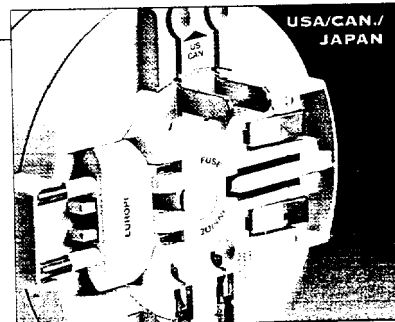
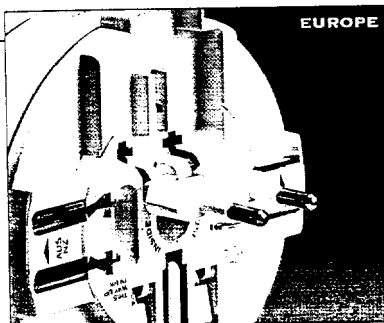
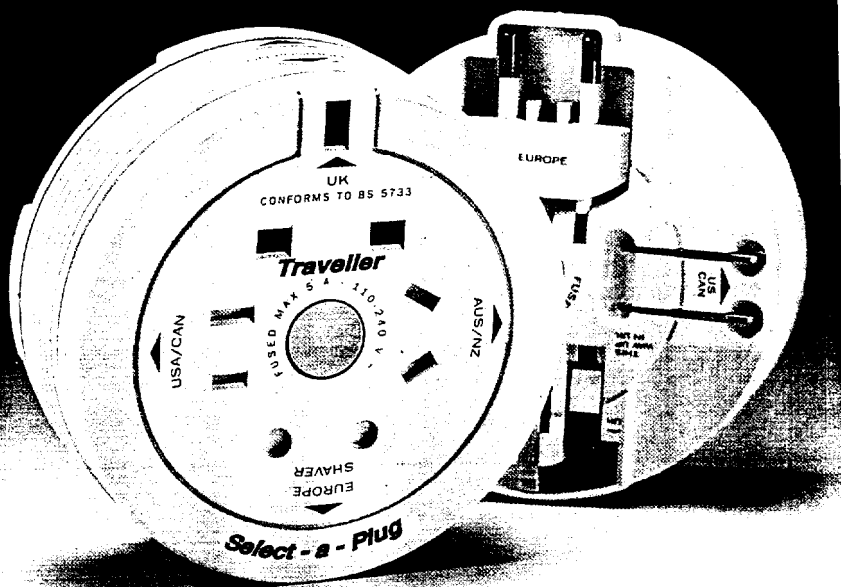
D

'Select-a-Plug' ist ein weltweiter Adapter für Reisende aus allen Teilen der Welt, die Länder mit verschiedenen Stromsystemen besuchen. Man kann damit einen dreipoligen 13 Amp Stecker (brit. System) oder jeden zweipoligen Stecker an jede beliebige zwei- oder dreipolige Steckdose in aller Welt adaptieren. Er beseitigt die Notwendigkeit, Stecker auszuwechseln oder mehrere Adapter bei sich zu tragen.

- Einfach zu gebrauchen. Den oberen Teil drehen, um die richtige Steckdose einzustellen. Den unteren Teil drehen, um die Kontaktstifte für das örtliche Stromsystem zu wählen.
- Mit Sicherung zum Schutz gegen Stromüberlastung (maximal 5 Amp).
- Kann mit nicht geerdeten Geräten wie Haartrockner, Radio, Kassettenrekorder, tragbare Fernsehgeräte benutzt werden.
- Erfüllt brit. Standard BS5733, hergestellt nach BS 5750 Teil 1 (ISO9001).
- Patentiertes Design (Patentnummer PCT/GB92/01643)
- 'Select-a-Plug' ist ein weltweiter Adapter, er wandelt Strom nicht um.

'Select-a-Plug' is a worldwide adaptor for travellers from any part of the world visiting countries with different electrical systems. It will take a 3 pin 13 amp (UK system) plug and all common 2 pin plugs and adapt them to a 2 or 3 pin socket anywhere in the world. It eliminates the need for changing plugs or carrying more than one adaptor.

- Simple to use; rotate the top for correct appliance socket, rotate the base to select pins for the local electrical system.
- Fused to protect against overload (max 5A).
- For use with non-earthed appliances such as hairdryers, radios, cassette players, portable TVs.
- Conforms to BS5733, manufactured to BS 5750 part 1 (ISO9001).





Connect range adaptors provide an economical way for travellers to use their appliances with one specific foreign electrical system.

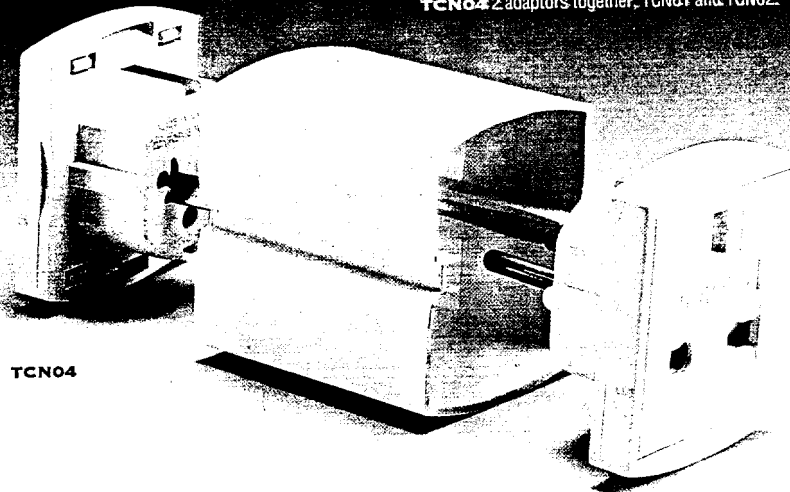
- Conform to BS5733, manufactured to BS 5750 part 1 (ISO9001).
- Made from high grade ABS. Connect range adaptors do not allow for voltage changes.

TCN01 Converts 3 pin 13A (UK system) plugs and 2 pin shaver plugs for use with 2 pin sockets in the rest of Europe.

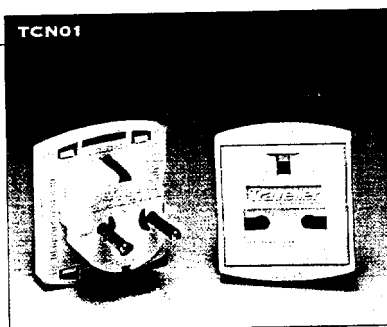
TCN02 Converts 3 pin 13A (UK system) plugs and 2 pin shaver plugs for use with 2 flat pin sockets in USA, Canada, Japan, Australia and New Zealand.

TCN03 Converts 2 pin European plugs and 2 flat pin plugs (USA/Canada/Japan/Australia/New Zealand) for use with 3 pin 13A sockets in UK, Ireland, parts of the Middle and Far East and the Caribbean.

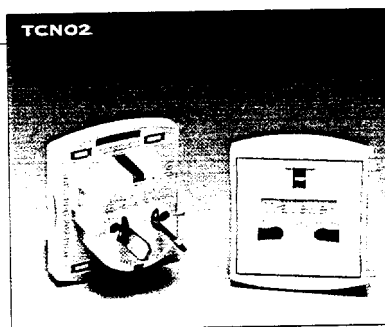
TCN04 2 adaptors together, TCN01 and TCN02.



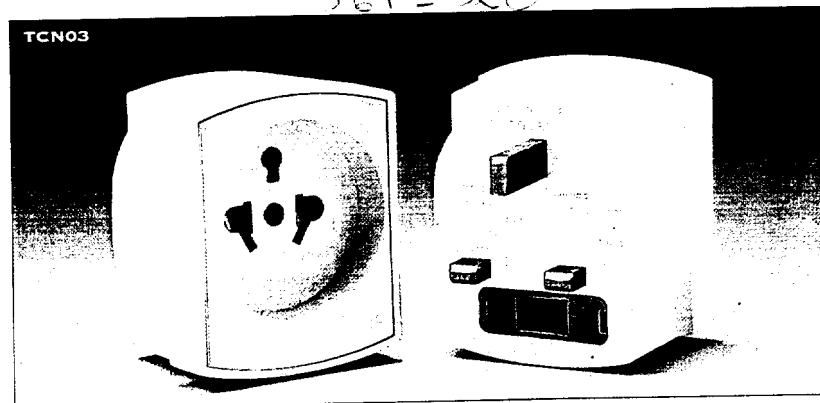
TCN04



TCN01



TCN02



TCN03

Les adaptateurs de la gamme 'Raccord' offrent aux voyageurs un emploi économique de leurs appareils avec les différents systèmes électriques étrangers.

- Conforme à la norme BS5733, fabriqué selon la norme BS 5750 partie 1 (ISO9001).
- Fabriqué à partir d'ABS de haute qualité.
- Les adaptateurs de la gamme Branchement ne convertissent pas les changements de tension.

TCN01 Convertit les fiches à 3 pôles de 13A (système britannique) et les fiches de rasoir avec pôles de façon à pouvoir les utiliser avec des prises murales en Europe.

TCN02 Convertit les fiches à 3 pôles de 13A (système britannique) et les fiches de rasoir avec 2 pôles pour être utilisés avec des prises murales plates aux USA, Canada, en Australie en Nouvelle Zélande.

TCN03 Convertit les fiches européennes à 2 pôles et les fiches plates à 2 pôles (USA/Canada / Japon/Australie/Nouvelle Zélande) pour être utilisés avec des prises murales 13A au Royaume Uni, en Irlande, dans certaines parties du Moyen et Extrême Orient et aux Caraïbes.

TCN04 Regroupe les 2 adaptateurs: TCN01 et TCN02.

Mit Hilfe von 'Connect range' Adaptern können Reisende auf einfache und sparsame Weise ihre elektrischen Geräte mit einem bestimmten Stromsystem im Ausland benutzen.

- Erfüllt britischen Standard BS5733, hergestellt nach BS 5750 Teil 1 (ISO9001).
- Hergestellt aus hochgradigem ABS.
- TCN Adapter wandeln Strom nicht um.

TCN01 Adaptiert dreipolige 13 Amp Stecker (britisches System) und zweipolige Rasierstecker auf zweipolige Steckdosen in allen übrigen europäischen Ländern.

TCN02 Adaptiert dreipolige 13 Amp Stecker (brit. System) und zweipolige Rasierstecker auf zweipolige Flachstiftsteckdosen in USA, Kanada, Japan, Australien und Neuseeland.

TCN03 Adaptiert zweipolige europäische Stecker und zweipolige, Flachstiftstecker (USA, Kanada, Japan, Australien, Neuseeland) auf dreipolige 13 Amp Steckdosen in Großbritannien, Irland, Teilen des Nahen und Fernen Ostens, und der Karibik.

TCN04 2 Adapter in einem; TCN01 und TCN02.

F

D

ALL-IN-ONE SUPER TRANSFORMER TRA6

F

Le TRA6 est un transformateur pour les voyageurs provenant de pays qui utilisent le système à 110/120 volts (USA, Canada, Japon, Amérique Latine et les Caraïbes) et qui voyagent dans le reste du monde. Il transforme l'électricité à 220/240V ce qui permet aux voyageurs d'utiliser leurs appareils à 110/120V.

- D'un emploi facile et d'une utilisation sans danger, le TRA6 a des pôles d'adaptateur incorporés pour - s'adapter aux principaux systèmes électriques à 220/240 volts (Royaume Uni, reste de l'Europe, l'Australie et la Nouvelle Zélande).
- Le TRA6 a une protection contre les surcharges et un dispositif qui contribue à empêcher les fluctuations de tension risquant de détruire les programmes d'ordinateur.
- Calibré pour une utilisation intermittente avec des appareils jusqu'à 35 watts, par exemple, les machines à écrire, les radios, les magnétophones et lecteurs CD portatifs, les télévisions et ordinateurs portatifs.

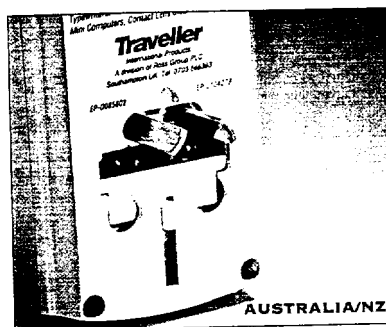
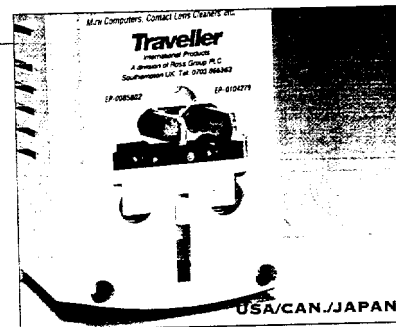
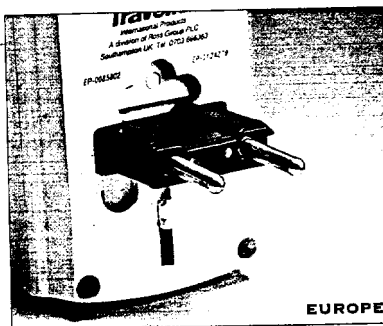
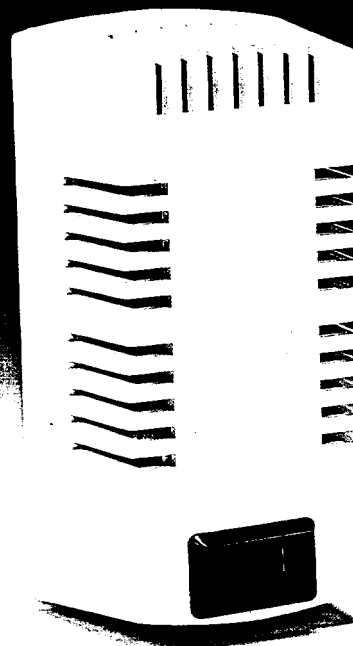
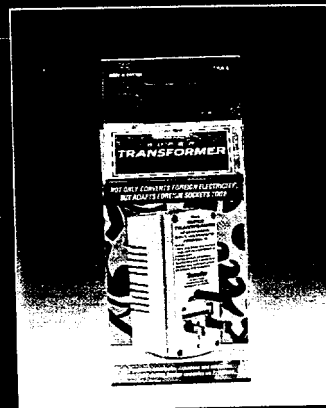
D

TRA6 ist ein Transformator für Reisende aus Ländern mit 110/120 Volt System (USA, Kanada, Japan, Lateinamerika und Karibik), die allen übrigen Ländern der Welt besuchen. Er stellt 220/240V Strom um, und ermöglicht Reisenden damit den Gebrauch ihrer 110/120V Elektrogeräten.

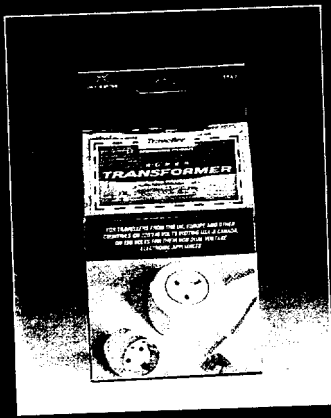
- Sicher und einfach im Gebrauch; TRA6 hat eingebaute Adapter-Kontaktstifte, die für alle größeren Stromsysteme mit 220/240V (Großbritannien, übriges Europa, Australien und Neuseeland) passen.
- TRA6 ist geschützt gegen Stromüberlastung, und hat eine 'Anti-spike' Entstörvorrichtung zur Verhinderung von Spannungsschwankungen, die Computerprogramme auslöschen können.
- Für periodischen Gebrauch von elektrischen Geräten mit bis zu 35 Watt-Verbrauch, z.B. Schreibmaschinen, Radios, tragbare Kassettenrekorder und CD-Spieler, tragbare Fernsehgeräte und Computer.

TRA6 is a transformer for travellers from countries using the 110/120 volt system (USA, Canada, Japan, Latin America and the Caribbean) visiting the rest of the world. It converts 220/240V electricity enabling travellers to use their standard 110/120V appliances.

- Safe and simple to use, TRA6 has built in adaptor pins to suit all major 220/240 volt electrical systems (UK, rest of Europe, Australia and New Zealand).
- TRA6 has overload protection and an anti-spike suppressor to help prevent voltage fluctuations which can wipe out computer programmes.
- Rated for intermittent use with appliances up to 35 watts; for example typewriters, radios, portable cassette and CD players, portable TVs and computers.

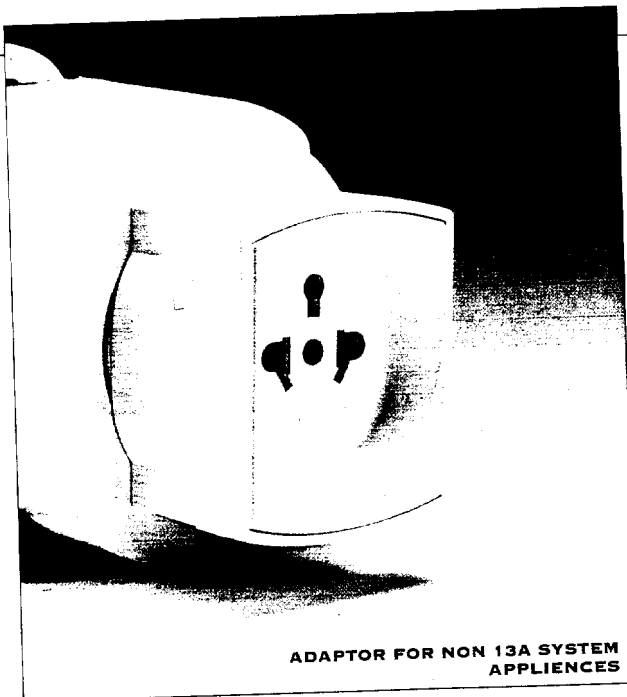
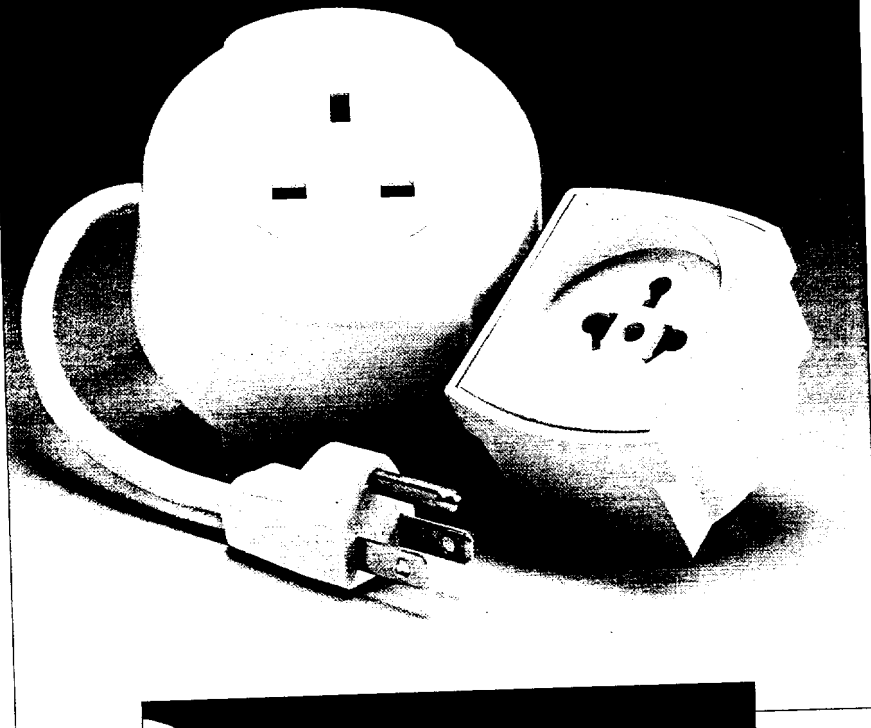


100 WATT SUPER TRANSFORMER TRA7



TRA7 is a transformer for travellers from the UK, Europe and other countries using 220/240 volts visiting the USA, Canada, Japan and Caribbean countries with 110/120 volt supply.

- TRA7 enables non-dual voltage appliances up to a maximum of 100 watts to be used.
- Ideally suited for use with electronic appliances such as portable computers, typewriters, radios, portable cassette and CD players, calculators.
- Safe and simple to use TRA7 has automatic overload protection and a 1 metre lead with US standard plug.



ADAPTOR FOR NON 13A SYSTEM APPLIENCES

Le TRA7 est un transformateur pour les voyageurs provenant du Royaume Uni, de l'Europe et d'autres pays qui utilisent du 220/240 volts et qui vont aux USA, Canada, Japon et aux Caraïbes avec une alimentation de 110/120 volts.

- Le TRA7 permet d'utiliser des appareils sans double voltage jusqu'à un maximum de 100 watts.
- Idéal pour être employé avec des appareils électroniques tels que les ordinateurs portatifs, machines à écrire, radios, lecteurs de cassettes et disques compacts, calculateurs.
- D'un emploi facile et d'une utilisation sans danger, le TRA7 a une protection automatique contre les surcharges et un câble d'un mètre avec une fiche standard américain.

F

TRA7 ist ein Transformator für Reisende aus Großbritannien, Europa und anderen Ländern mit 220/240 Volt System, die Ländern mit 110/120 Volt Strom besuchen; Länder wie zB: USA, Kanada, Japan, und karibische Länder.

- TRA7 ermöglicht den Gebrauch von Geräten ohne Spannungswähler bis zu maximal 100 Watt.
- Ideal für den Gebrauch von elektronischen Geräten wie tragbare Computer, Schreibmaschinen, Radios, tragbare Kassettenrekorder und CD-Spieler, und Rechner.
- Sicher und einfach zu gebrauchen; TRA7 hat automatischen Schutz gegen Stromüberlastung, und ein 1m langes Kabel mit Standard-US Stecker.

D

FIT 11-FIT 20- FIT 21
FIT 40-FIT 41-FIT 98

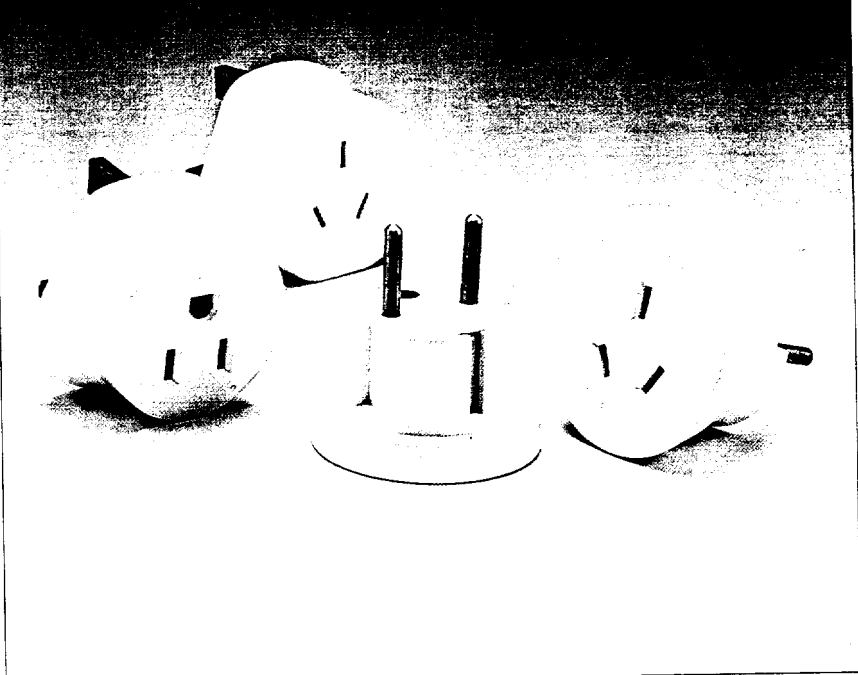
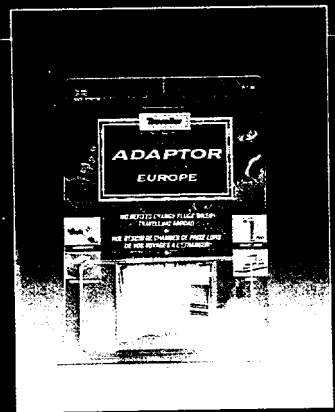
F

Les adaptateurs FIT constituent la serie d'adaptateurs la plus répandue. Ils permettent au voyageur de faire un usage facile de ses accessoires et appareils électriques lors de ses séjours à l'étranger.

D

FIT Adapter, die am meisten anerkannten Adapter, ermöglichen dem Reisenden auf einfacher Weise, seine Elektrogeräte und-zubehör im Ausland zu gebrauchen.

The well established FIT range of adaptors provides a simple way for travellers to use appliances when away from home.



TRAVELLERS FROM

FITS SOCKETS

USE IN COUNTRIES

EUROPE		AUSTRALIA / N.ZELAND		NORTH & SOUTH AMERICA		UK / EUROPE / USA / AUSTRALIA								
FIT 11			Earthed and fused	FIT 20			Earthed and 13 amp	FIT 21		 	Recessed earthed Recessed with earthed pin Swiss recessed earthed Flush non-earthed	Great Britain, Cyprus, Gibraltar, Malaysia, Sri Lanka and other countries inc. Hong Kong, Singapore, Kenya. NB. Some countries also have other socket types.	Great Britain, Cyprus, Gibraltar, Malaysia, Sri Lanka and other countries inc. Hong Kong, Singapore, Kenya. NB. Some countries also have other socket types.	Spain incl. Majorca, Canaries etc, Portugal and Madeira, Holland, Scandinavia, France, W.Germany, Austria, Switzerland, Belgium, Luxembourg, Greece, inc Corfu and other islands, Italy, Tunisia, Morocco, Yugoslavia & Eastern Europe and many others.
FIT 40			Earthed and 13 amp	FIT 41		 	Recessed earthed Recessed with earthed pin Swiss recessed earthed Flush non-earthed	Great Britain, Cyprus, Gibraltar, Malaysia, Sri Lanka and other countries inc. Hong Kong, Singapore, Kenya. NB. Some countries also have other socket types.	Spain incl. Majorca, Canaries etc, Portugal and Madeira, Holland, Scandinavia, France, W.Germany, Austria, Switzerland, Belgium, Luxembourg, Greece, inc Corfu and other islands, Italy, Tunisia, Morocco, Yugoslavia & Eastern Europe and many others. Both Italy and Switzerland have several different sockets the majority of which this adaptor fits.					
FIT 98	<p>Takes plugs</p> <p>UK Singapore Hong Kong etc Europe Paris of Med East etc UK India S. East etc USA Japan Canada Mex East etc</p>	 	Recessed earthed Recessed with earthed pin Swiss recessed earthed Flush non-earthed	Europe										



F

Buzz off appliances combat the mosquito menace at home or when travelling.

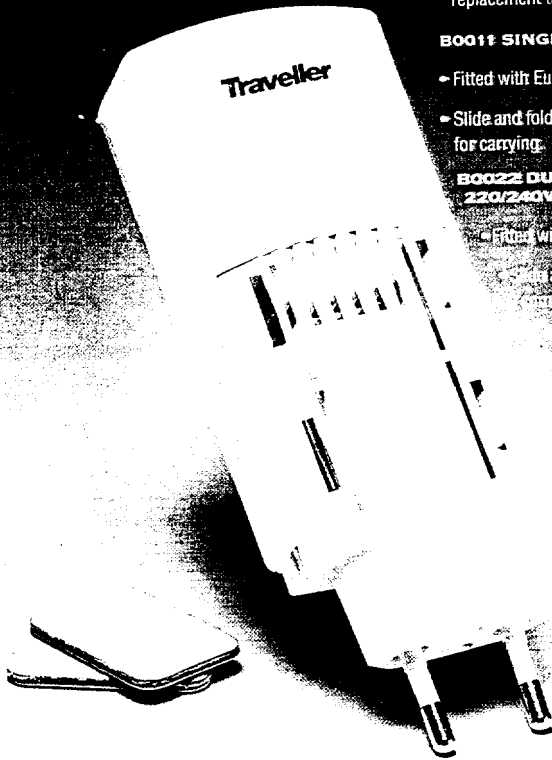
- Simple to use; insert killer tablet and plug in.
- Vapour is practically odourless and does not stain walls, curtains or upholstery. It is harmless to humans and non-aquatic pets, but quickly kills mosquitos, gnats, midges and other flying insects offering up to 10 hours protection per tablet.
- Buzz off killers come complete with 20 replacement tablets.

B0011 SINGLE VOLTAGE KILLER 220/240

- Fitted with European pins.
- Slide and fold up design makes unit compact for carrying.

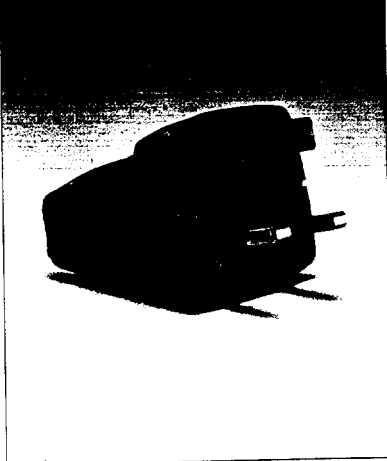
B0022 DUAL VOLTAGE KILLER 220/240V OR 110/120V

- Fitted with European pins.
- Slide and fold up design makes unit compact for carrying.



B0009 13A UK SYSTEM KILLER 220/240V

- Fitted with 13A 3 pin UK system pins.



BOR001 REFILL PACK
• 20 tablets sufficient for up to 1 months usage.



D

Les diffuseurs électriques Buzz Off combattent les moustiques chez soi et ils sont pratiques à emporter et à utiliser en voyage.

- D'un emploi aisé; insérer la tablette et brancher.
- La vapeur est pratiquement inodore et ne tache pas les murs, rideaux ou tissus de siège. Elle est inoffensive pour les personnes et animaux domestiques, tue rapidement les moustiques, moucheron et autres insectes volants et offre jusqu'à 10 heures de protection.
- Les insecticides Buzz Off sont accompagnés d'un paquet de 20 tablettes de rechange.

B0011 DIFFUSEURS ÉLECTRIQUES MONO-TENSION (220/240V)

- Monté avec des pôles européens.
- Sa présentation avec système d'emboîtement le rend pratique à emporter en voyage.

B0022 DIFFUSEURS ÉLECTRIQUES DOUBLE-TENSION (220/240V ou 110/120V)

- Monté avec une fiche européenne.
- Sa présentation avec système d'emboîtement le rend pratique à emporter en voyage.

B0009 DIFFUSEURS ÉLECTRIQUES SYSTEME BRITANNIQUE DE 13A (240V)

- Monté avec une fiche système britannique à 3 pôles de 13A.

BOR001 RECHARGE

- 20 tablettes de recharge pour une utilisation d'environ un mois.

'Buzz off' Geräte bekämpfen die Moskitoplage zu Hause und auf Reisen.

- Einfach zu gebrauchen; die 'Killer'-Tablette einlegen, und das Gerät einstecken.
- Die Dämpfe sind praktisch geruchlos, und verursachen keine Flecken an Wänden, Vorhängen oder Möbeln. Sie sind für Menschen und Haustiere (außer Fischen) harmlos, töten aber schnell Moskitos, andere Stechmücken, und fliegende Insekten. Bis zu 10 Stunden andauernder Schutz.
- Alle 'Buzz Off' Killer haben 20 Ersatztabletten.

B0011 KILLER (220/240V)

- Mit europäischen Kontaktstiften ausgestattet.
- Zusammenlegbar und leicht zu tragen.

B0022 KILLER (220/240V oder 110/120V)

- Mit europäischen Kontaktstiften ausgestattet
- Zusammenlegbar und leicht zu tragen

B0009 13AMP UK SYSTEM KILLER (240V)

- Mit 13A (britisches System) Kontaktstiften ausgestattet.

BOR001 NACHFÜLLPACK

- 20 Ersatztabletten, ausreichend für bis zu einem Monat.

**DUAL VOLTAGE & UNIVERSAL
TJ001FP/TJ002FP**

F

**BOUILLLOIRE DE VOYAGE POUR
ALIMENTATION 110/220V -
TJ001 FP**

- Accessoire léger (moins de 500g) et compact (hauteur 170mm), la bouilloire de voyage se dissimule facilement dans les bagages.
- Alimentation secteur 110/220V pour une ébullition rapide sur le 220/240 ou le 110/120V.
- Thermostat de sûreté pour éviter qu'elle ne chauffe sans liquide.
- Montée avec une fiche de 13A approuvée la norme BS1363.
- Livrée avec deux tasses à l'intérieur de l'appareil.
- Fabriquée à partir de Polypropylène de haute qualité, résistant à la chaleur et facile à nettoyer.
- Convient pour chauffer une soupe, une boisson chocolatée ou tout autre boisson autre que l'eau.

**BOUILLLOIRE DE VOYAGE POUR
ALIMENTATION SECTEUR
UNIVERSELLE - TJ002 FP**

- Alimentation secteur universelle pour une utilisation sur le 220/240 ou le 110/120V.

D

**REISE-WASSERKOCHER MIT
SPANNUNGSWÄHLER TJ001 FP**

- Durch ihre kompakte Größe (Höhe 170mm) und ihr leichtes Gewicht (weniger als 500g) passen Reisewasserkocher leicht ins Gepäck.
- Spannungswähler für schnelles Kochen mit 220/240V oder 110/120V.
- Sicherheitsthermostat verhindert Trockengehen. Neonanzeigelicht (Ein/Aus).
- Mit 13 Amp Stecker (Standard BS1363) ausgestattet.
- Komplett mit 2 Tassen, im Kocher aufbewahrt.
- Aus hochgradigem, hitzebeständigem, leicht zu reinigen Polypropylen.
- Kunststoff beschichtetes Heizelement ermöglicht das Kochen von Flüssigkeiten außer Wasser.

REISE-WASSERKOCHER - TJ002 FP

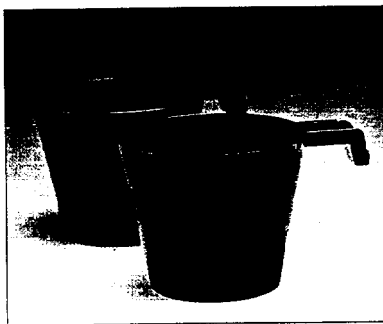
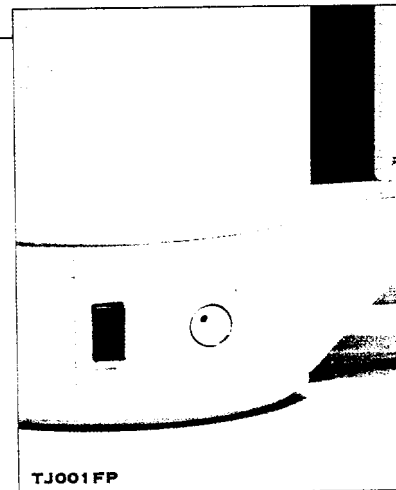
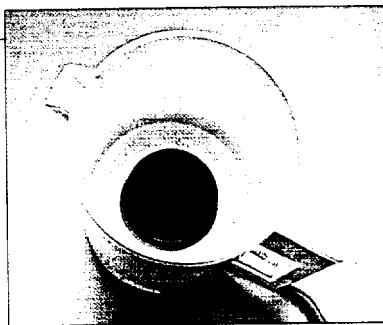
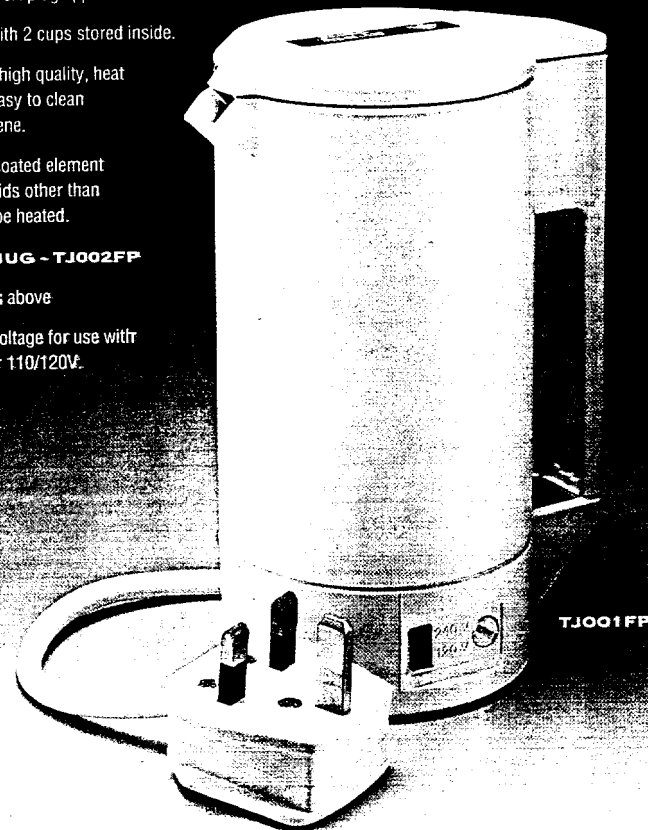
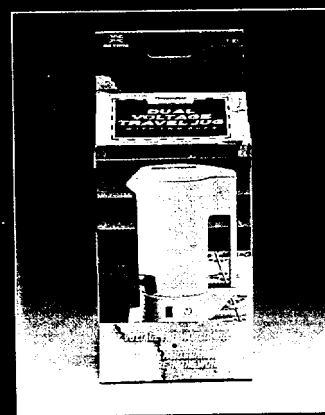
- Spezifikation wie TJ001FP außer:
- Universale Spannung zum Gebrauch mit 220/240V oder 110/120V Strom.

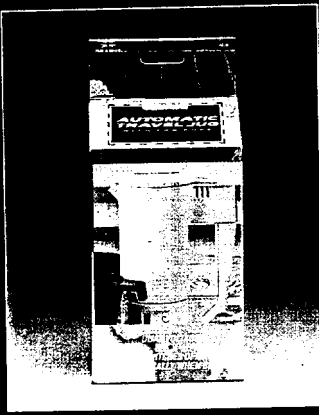
**DUAL VOLTAGE TRAVEL JUG -
TJ001FP**

- Compact size (170mm high) and lightweight (under 500g) make Travel Jugs easy to carry in luggage.
- Dual voltage for fast boil on 220/240V or 110/120V.
- Safety thermostat to prevent boiling dry and neon on/off indicator light.
- Fitted with 13A plug approved to BS1363.
- Complete with 2 cups stored inside.
- Made from high quality, heat resistant, easy to clean Polypropylene.
- Non-stick coated element means liquids other than water can be heated.

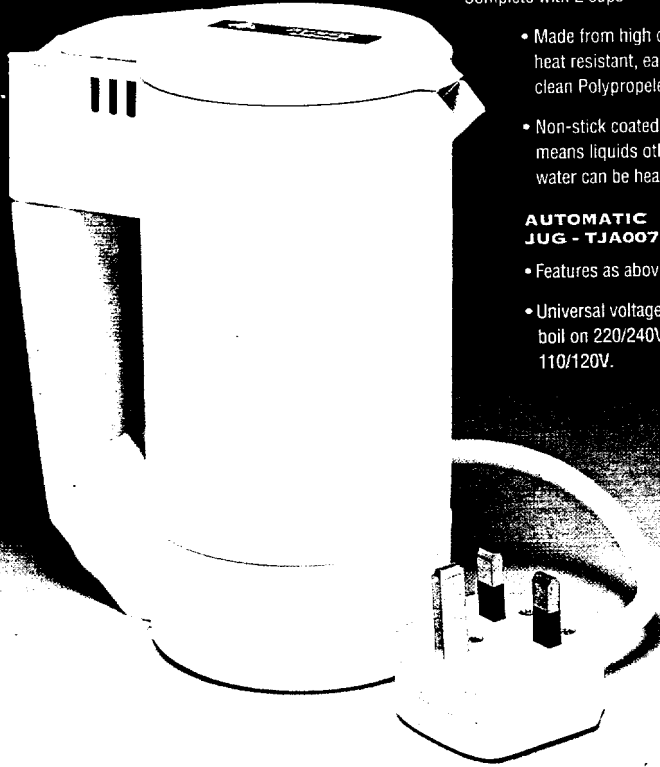
TRAVEL JUG - TJ002FP

- Features as above
- Universal voltage for use with 220/240 or 110/120V.



**AUTOMATIC, DUAL & UNIVERSAL
VOLTAGE TJA006FP/TJA007FP**

**AUTOMATIC DUAL VOLTAGE
TRAVEL JUG - TJA006FP**

- Compact size (170mm high) and lightweight (under 500g) make Travel Jugs easy to carry in luggage.
- Dual voltage for fast boil on 220/240V or 110/120V.
- Safety thermostat to prevent boiling dry and neon on/off indicator light.
- Fitted with 13A plug approved to BS1363.
- Complete with 2 cups



- Made from high quality, heat resistant, easy to clean Polypropelene.
- Non-stick coated element means liquids other than water can be heated.

**AUTOMATIC
JUG - TJA007FP**

- Features as above
- Universal voltage for fast boil on 220/240V or 110/120V.

**BOUILLLOIRE DE VOYAGE AVEC
ALIMENTATION AUTOMATIQUE
110/220V OU 220/240V - TJA006 FP**

- Accessoire léger (moins de 500g) et compact (hauteur 170mm), la bouilloire de voyage se dissimule facilement dans bagages.
- S'arrête automatiquement après ébullition de l'eau.
- Alimentation secteur 110/220V pour une ébullition rapide sur le 220/240 ou le 110/120V.
- Thermostat de sûreté pour éviter qu'elle ne chauffe sans liquide.
- Montée avec une fiche de 13A approuvée par la norme BS1363
- Livrée avec deux tasses à l'intérieur de l'appareil.
- Fabriquée à partir de Polypropylène de haute qualité, résistant à la chaleur et facile à nettoyer.

**BOUILLLOIRE DE VOYAGE AVEC
ALIMENTATION AUTOMATIQUE
110/220V OU 220/240V - TJA007 FP**

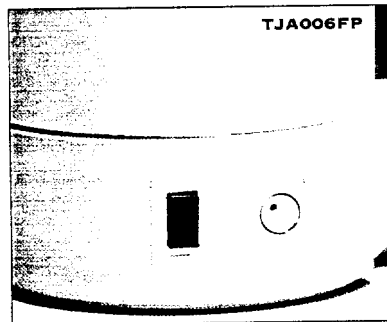
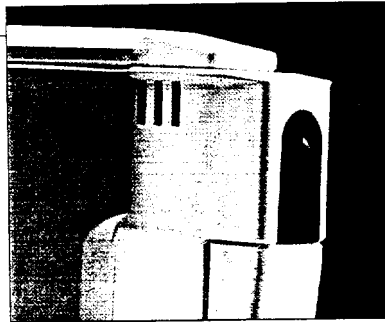
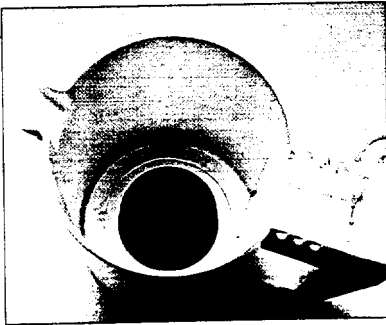
- Alimentation secteur universelle pour une utilisation sur le 220/240 ou le 110/120V.

**AUTOMATISCHER REISE-
WASSERKOCHER MIT
SPANNUNGSWÄHLER - TJA006 FP**

- Durch ihre kompakte Größe (Höhe 170mm) und ihr leichtes Gewicht (weniger als 500g) passen Reisewasserkocher leicht ins Gepäck.
- Schaltet automatisch ab, wenn Wasser kocht.
- Spannungswähler für schnelles Kochen bei 220/240V oder 110/120V.
- Sicherheitsthermostat verhindert Trockengehen. Neonanzeigelicht (Ein/Aus).
- Mit 13Amp Stecker (Standard BS1363) aus gestattet.
- Komplett mit 2 Tassen, im Kocher aufbewahrt.
- Aus hochgradigem, hitzebeständigem, leicht zu reinigen Polypropylen.
- Kunststoff beschichtetes Heizelement ermöglicht das Kochen von Flüssigkeiten außer Wasser.

**AUTOMATISCHER REISE-
WASSERKOCHER - TJA007 FP**

- Spezifikation wie TJA006 FP außer:
- Universale Spannung zum Gebrauch mit 220/240V oder 110/120V Strom.



TRAVEL DRY IRON - TD1003

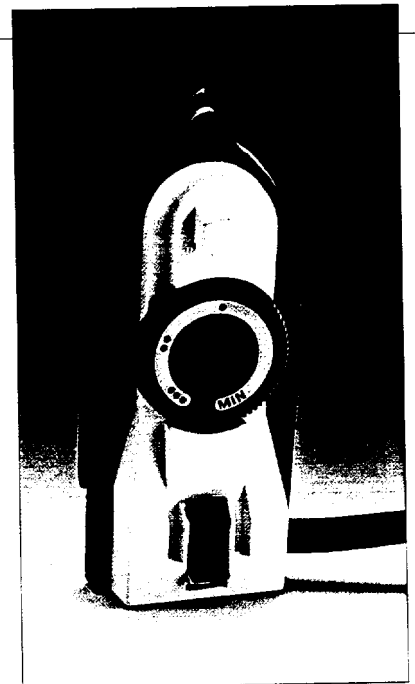
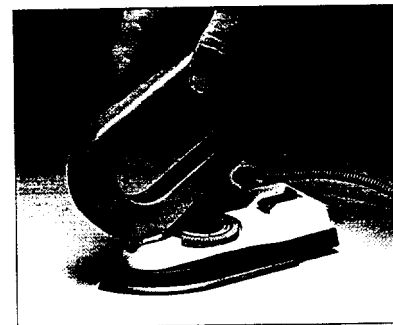
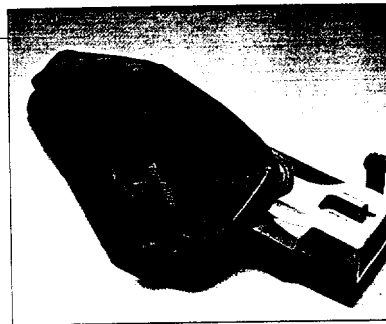
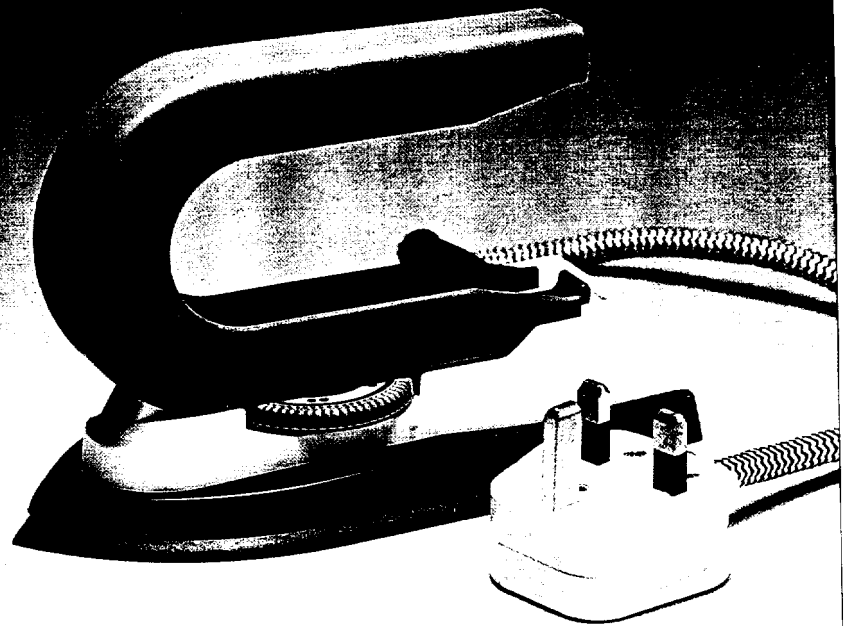
F

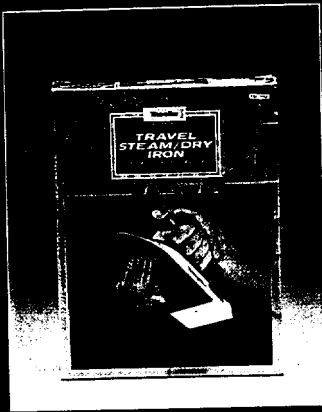
- Petit et léger avec poignée détachable et étui, se glisse facilement dans les bagages.
- Alimentation secteur 110/220V pour une utilisation avec le système à 220/240V ou 110/120V.
- Sélection de la température contrôlée par thermostat.
- Semelle recouverte d'un matériau n'attachant pas.
- Monté avec une fiche de 13A approuvée selon la norme BS1363.

D

- Klein und leicht, abnehmbarer Griff, Tragtasche, paßt leicht ins Gepäck.
- Spannungswähler für 220/240V oder 110/120V System.
- Schalter zur Temperatureinstellung mit eingebautem Thermostat.
- Gleitfläche mit Antihafbeschichtung.
- Mit 13 Amp Stecker (Standard BS1363) ausgestattet.

- Small and lightweight with detachable handle and travel pouch, can easily be carried in luggage.
- Dual voltage for use with 220/240V or 110/120V system.
- Thermostatically controlled temperature selection.
- Non-stick coated sole-plate.
- Fitted with 13A plug approved to BS1363.





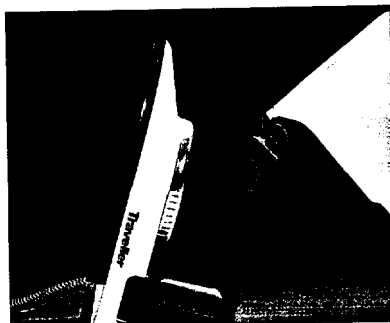
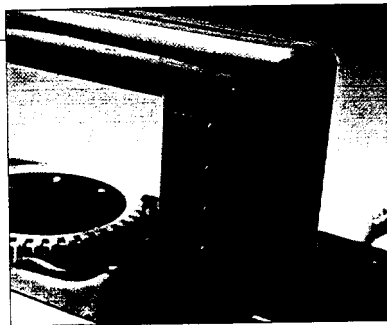
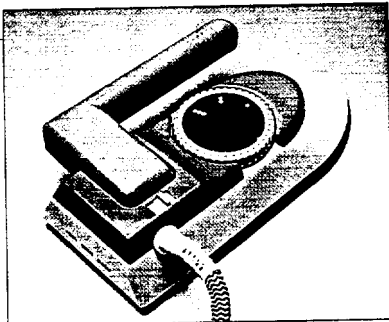
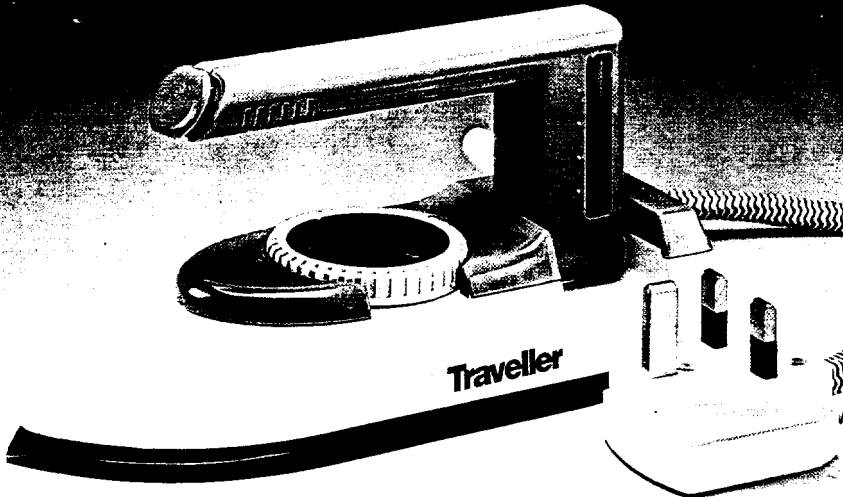
- Small and lightweight with folding handle and travel pouch, can easily be carried in luggage.
- Dual voltage for use with 220/240V or 110/120V system.
- Thermostatically controlled temperature selection.
- Non-stick coated sole-plate.
- Fitted with 13A plug approved to BS1363.
- Transparent water tank with level indicator.

F

- Petit et léger avec poignée détachable et étui, se glisse facilement dans les bagages.
- Alimentation secteur 110/220V pour une utilisation avec le système à 220/240V ou 110/120V.
- Sélection de la température contrôlée par thermostat.
- Semelle recouverte d'un matériau n'attachant pas.
- Monté avec une fiche de 13A approuvée selon la norme BS1363.
- Réservoir d'eau transparent avec indicateur de niveau.

D

- Klein und leicht, einklappbarer Griff, Tragtasche, paßt leicht ins Gepäck.
- Spannungswähler für 220/240V oder 110/120V System.
- Schalter zur Temperatureinstellung mit eingebautem Thermostat.
- Gleitfläche mit Antihafbeschichtung.
- Durchsichtiger Wasserbehälter mit Anzeiger für die Wassermenge.



HAIRDRYER THD001

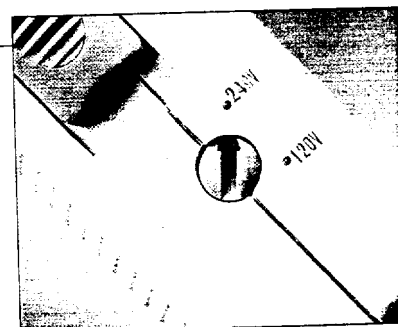
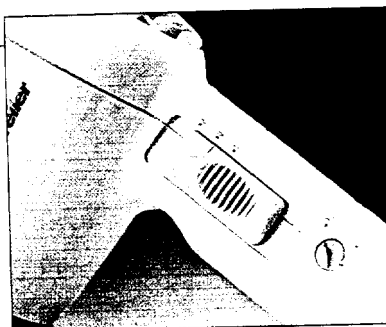
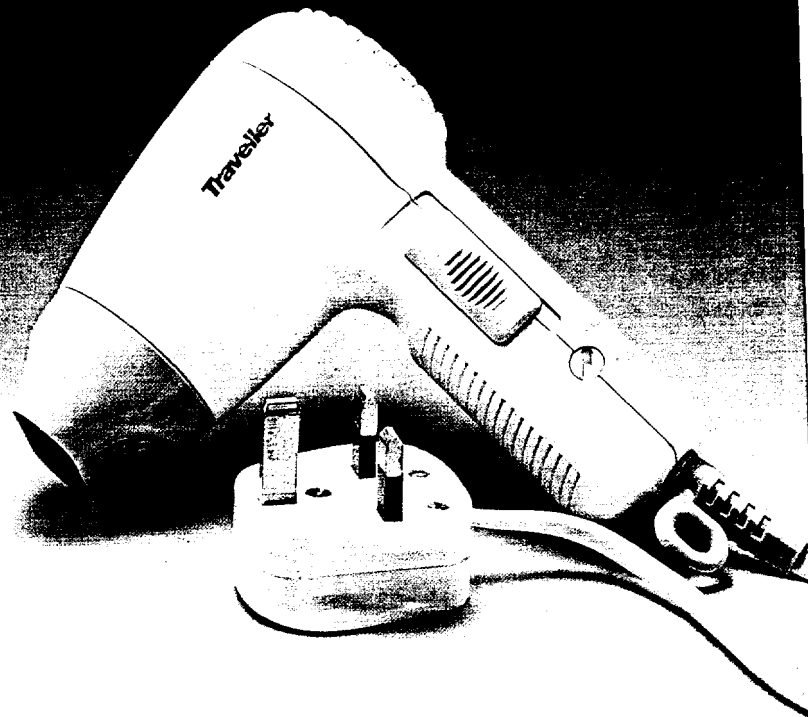
F

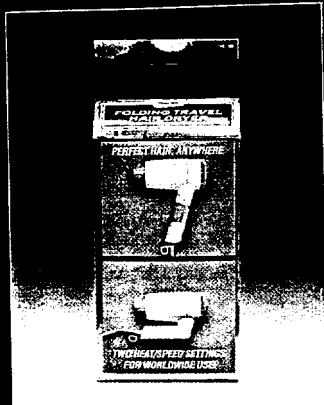
- Compact et léger, peut être facilement transporté.
- 1200 watts, 2 vitesses de réglage de la chaleur.
- Alimentation secteur 110/220V pour une utilisation avec le système à 220/240V ou 110/120V.
- Embout détachable.
- Monté avec une fiche de 13A approuvée selon la norme BS1363.
- Conforme à la norme BS415/EN 60 335-2-23.

D

- Kompakt und leicht, praktisch auf Reisen.
- 1200Watt, zwei-Stufen-Einstellung für Wärme und Luftstrom.
- Spannungswähler für 220/240V oder 110/120V System.
- Abnehmbare Styling-Düse.
- Mit 13Amp Stecker (Standard BS1363) ausgestattet.
- Erfüllt Standard BS415/EN60 335-2-23.

- Compact and lightweight for easy carrying.
- 1200 watt, 2 heat/speed settings.
- Dual voltage for use with 220/240V or 110/120V systems.
- Detachable styling nozzle.
- Fitted with 13A plug to BS1363.
- Complies with BS415/EN 60 335-2-23.





- Compact and lightweight for easy carrying. Folding handle cuts down space required in luggage.
- 1200 watt, 2 heat/speed settings.
- Dual voltage for use with 220/240V or 110/120V systems.
- Detachable styling nozzle.
- Fitted with 13A plug to BS1363.
- Complies with BS415/EN 60 335-2-23.

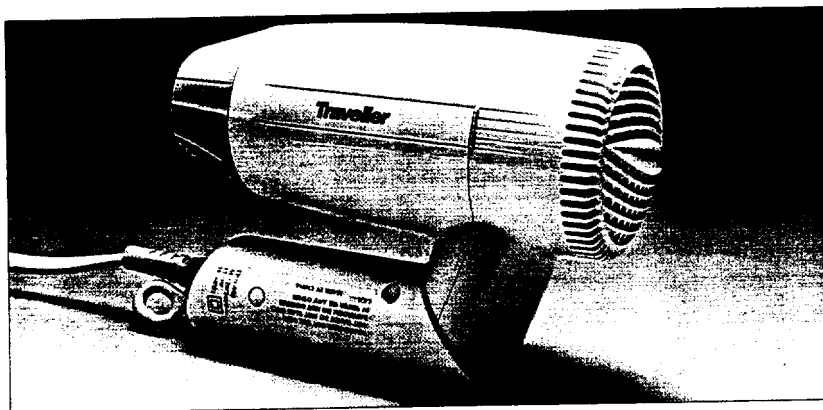
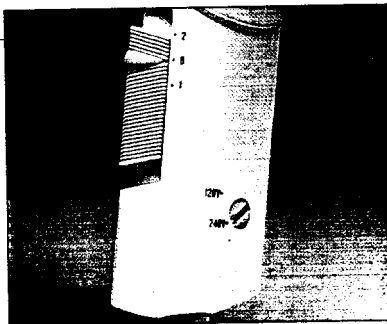
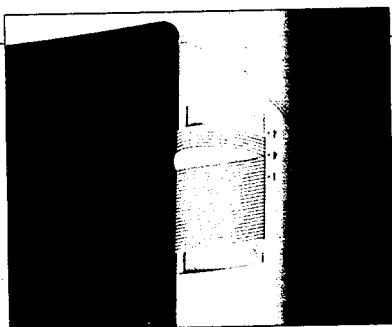


- Compact et léger, peut être facilement transporté. Poignée pliante qui permet un gain de place dans les bagages.
- 1200 watts, 2 vitesses de réglage de la chaleur.
- Alimentation secteur 110/220V pour une utilisation avec le système à 220/240V ou 110/120V.
- Embout détachable.
- Monté avec une fiche de 13A approuvée selon la norme BS1363.
- Approuvé selon la norme BS415/EN 60 335-2-23.

F

- Kompakt und leicht, praktisch auf Reisen. Einklappbarer Griff spart Platz.
- 1200 Watt, Zwei-Stufen-Einstellung für Wärme und Luftstrom.
- Spannungswähler für 220/240 oder 110/120V System.
- Abnehmbare Styling-Düse
- Mit 13Amp Stecker (Standard BS1363) ausgestattet.
- Erfüllt Standard BS415/EN 60 335-2-23.

D


Traveller

INTERNATIONAL PRODUCTS

TRAVEL CLOCKS

ANALOGUE TRAVEL ALARM CLOCK RALTO1

- Battery operated (not supplied).

FOLDING TRAVEL ALARM CLOCK RALTO2 (TAC001)

- Easy to read display with back light for night viewing.
- Snooze function.
- Battery operated (not supplied).

ANALOGUE WORLD TIME TRAVEL ALARM CLOCK RALTO3

- World time bezel makes calculating time in other countries simple.
- Snooze function.
- Battery operated (not supplied).

SLIDING COVER TRAVEL ALARM CLOCK RALTO5

- Large LCD display for easy viewing.
- Fold and slide design reduces size for carrying.
- Battery operated (not supplied).

DIGITAL WORLD TIME TRAVEL ALARM CLOCK RALTO6

- LCD World time selector makes calculating time in other countries simple.
- Snooze function.
- Battery operated (not supplied).

LCD TRAVEL ALARM CLOCK RALTO7

- LCD display with back light for night viewing.
- Easy to set controls.
- Snooze function.
- Battery operated (not supplied).

F

RÉVEIL DE VOYAGE RALTO1

- Fonctionnant à pile (non fournie)

RÉVEIL DE VOYAGE PLIANT RALTO2

- Affichage lecture facile avec illumination pour la lecture de nuit. Fonction alarme à pile (non fournie)

RÉVEIL DE VOYAGE ANALOGIQUE AVEC AFFICHAGE HORAIRE PAR PAYS RALTO3

- Simplifie le calcul de l'heure dans d'autres pays.
- Fonction alarme
- Fonctionnant à pile (non fournie)

RÉVEIL DE VOYAGE A SYSTÈME COULISSANT RALTO5

- Affichage LCD pour une lecture facile.
- Pliant et à système coulissant, il n'encombre pas dans les bagages.
- Fonctionnant à pile

RÉVEIL DE VOYAGE NUMÉRIQUE AVEC AFFICHAGE HORAIRE PAR PAYS RALTO6

- Le sélecteur LCD des horaires par pays simplifie le calcul de l'heure dans les autres pays.
- Fonction alarme
- Fonctionnant à pile (non fournie)

RÉVEIL DE VOYAGE LCD RALTO7

- Affichage LCD avec système d'éclairage pour la lecture de nuit.
- Facilité de réglage des commandes
- Fonction alarme
- Fonctionnant à pile (non fournie)

D

ANALOG-REISEWECKER RALTO1

- Batteriebetrieben (Batterie nicht mitgeliefert)

ZUSAMMENLEGBARER REISEWECKER RALTO2 (TAC001)

- Leicht lesbare LCD-Anzeige mit Nachtbeleuchtung.
- Schlummertaste

WELTZEIT-ANALOG-REISEWECKER RALTO3

- Weltzeitskala macht das Berechnen der Uhrzeit in anderen Ländern einfach
- Schlummertaste

TASCHEN-REISEWECKER RALTO5

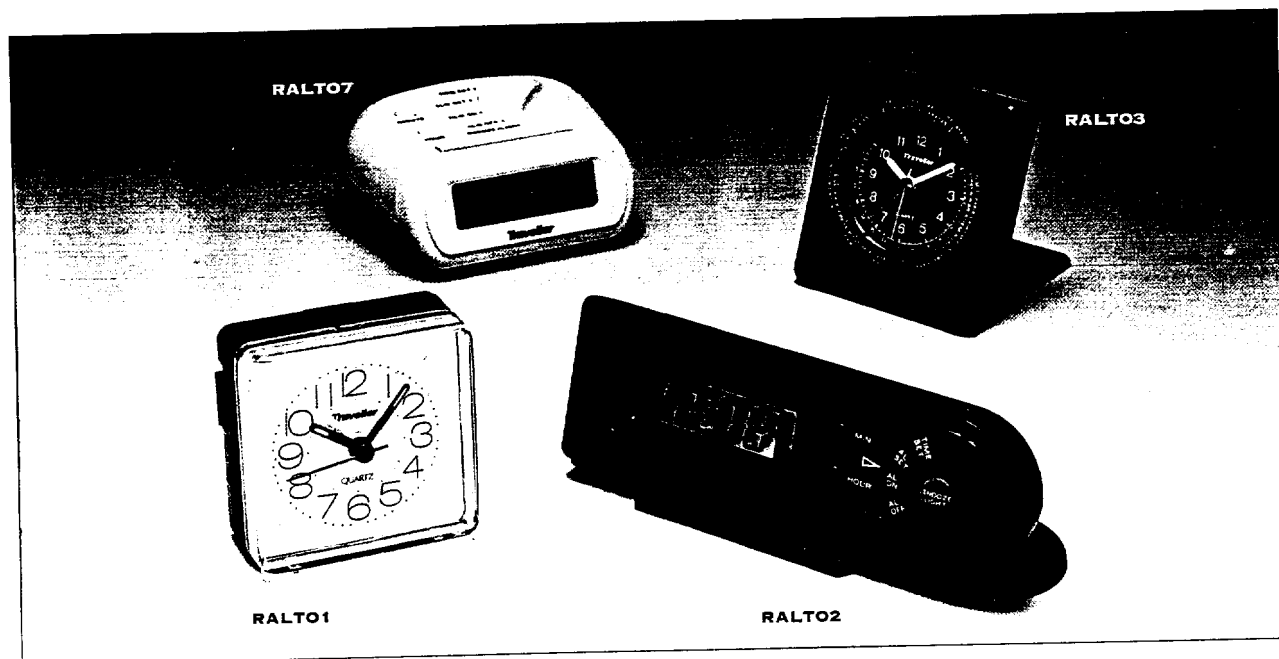
- Große, leicht lesbare LCD-Anzeige
- Läßt sich zusammenschieben, praktisch auf Reisen.
- Batteriebetrieben.

WELTZEIT-DIGITAL-REISEWECKER RALTO6

- Weltzeitdreheschalter macht das Berechnen der Uhrzeit in anderen Ländern einfach.
- Schlummertaste

LCD-REISEWECKER RALTO7

- LCD-Anzeige mit Nachtbeleuchtung
- Leicht einzustellen
- Schlummertaste
- Batteriebetrieben (Batterie nicht mitgeliefert)



**TRAVEL ALARM CLOCK RADIO RRAT01
TRAVEL RADIO TPR010**



TRAVEL ALARM CLOCK RADIO RRAT01 (TCR001)

- Easy to read LCD display with back light for night viewing.
- AM/FM radio with sliding scale tuning.
- Battery operated (not supplied).

TRAVEL RADIO TPR010

- AM/FM radio with rotary tuning.
- Earphone socket.
- Battery operated (not supplied).
- Compact and lightweight for easy carrying.



RÉVEIL RADIO DE VOYAGE RRAT01 (TCR 001)

F

- Affichage LCD facile à lire avec système d'éclairage pour la lecture de nuit.
- Radio PO/MF avec réglage à graduations coulissant. Fonctionnant à pile (non fournie).

RADIO DE VOYAGE TPR010

- Radio PO/MF avec réglage rotatif.
- Prise pour écouteur.
- Fonctionnant à pile (non fournie).
- Compact et léger pour faciliter son transport.

REISE-RADIOWECKER RRAT01 (TCR 001)

D

- Leicht lesbare LCD-Anzeige mit Nachtbeleuchtung
- UKW-Radio mit Skala zur Senderwahl.
- Batteriebetrieben (Batterie nicht mitgeliefert)

REISERADIO TPR010

- UKW-Radio mit rotierender Senderwahl
- Kopfhöreranschluß
- Batteriebetrieben (Batterie nicht mitgeliefert)
- Kompakt und leicht, praktisch auf Reisen